

тогда как в сложных тонах оба направления движения ч.о.т. перцептивно релевантны. Среди простых тонов сложной конфигурации во французском языке выделяют резко восходящий (*implication* – П. Делаттр) и замедленно-ускоренный крутой нисходящий тоны с восходяще-нисходящей кривой ч.о.т. (М. Росси, П. Мертенс, Л. П. Морозова).

Частотность употребления и семантика тонов сложной конфигурации во французском и английском языках существенно различаются. Во французском языке сложный восходяще-нисходящий тон малоупотребителен, и его семантика изучена недостаточно; напротив, простым тонам сложной конфигурации посвящены отдельные исследования (С. Porte). В английском языке именно сложные нисходяще-восходящий и восходяще-нисходящий тоны отличаются высокой частотностью и передаваемый ими спектр значений детально описан. Сравнительный анализ употребления тонов сложной конфигурации в аргументативном дискурсе позволит получить новые данные об их семантико-прагматических свойствах во французском и английском языках.

## М. Герасимчук

### АКУСТИЧЕСКИЕ РАЗЛИЧИЯ В РЕАЛИЗАЦИИ АНГЛИЙСКИХ ШУМНЫХ СОГЛАСНЫХ В СЛОВАХ С УДВОЕНИЕМ СОГЛАСНЫХ ПРИ НАПИСАНИИ

Данный доклад посвящен установлению акустических различий в реализации английских шумных согласных в речи носителей современного британского варианта английского языка в словах с удвоением согласных при написании.

Экспериментальным материалом для проведения исследования послужили 50 слов, содержащих глухие смычно-взрывные и щелевые согласные в интервокальной позиции. Согласно правилам звуко-буквенных корреляций, слова были разделены на группы в зависимости от того, читаются две буквы при написании как одна фонема (*occasion* ‘случай’ [əʊkeɪʒən]) или как две фонемы (*bookkeeper* ‘бухгалтер’ [ʊbʊkki:pə]).

Запись экспериментального материала была осуществлена в студии звукозаписи Минского государственного лингвистического университета носителем произносительной нормы английского языка, студенткой Лондонского университета в возрасте 20 лет, чья речь отличалась не только нормативностью, но и достаточной четкостью артикуляции.

Акустический анализ проводился при помощи компьютерной программы Sound Forge 10.0 в соответствии с принятой методикой по одному из параметров акустической структуры согласного – длительности. Полученные результаты анализа представлены в таблице.

Средняя длительность глухих шумных английских согласных  
в словах с удвоением согласных при написании, мс

Стимул	Глухие смычно-взрывные			Глухие щелевые
	смычка	взрыв	суммарная длительность	
Две буквы – один звук	77	62	139	130
Две буквы – два звука	125	95	220	280

Как и следовало ожидать, в словах с удвоенными согласными буквами, в которых произносятся два звука, длительность как смычно-взрывных, так и щелевых согласных увеличивается по сравнению со словами, в которых две буквы произносятся как один звук. При этом длительность глухих щелевых согласных в речи носителя языка в словах, в которых две буквы произносятся как два звука, превышает длительность смычно-взрывных согласных на 30 %. Контраст по длительности между произнесением двух букв как одного звука и двух букв как двух звуков наиболее ярко выражен в группе глухих щелевых согласных.

Проведенное исследование показало необходимость дифференцированного изучения звуко-буквенных корреляций согласных отдельно для всех типов фонем в подсистеме консонантизма, при этом внутри каждого типа согласных, отдельно для глухих и звонких, и далее для отдельных представителей типа.

**И.А.Б. Давьё**

### ОСОБЕННОСТИ ФОНЕТИЧЕСКОЙ АССИМИЛЯЦИИ ФРАНЦУЗСКОЙ ЛЕКСИКИ В АНГЛИЙСКОМ И РУССКОМ ЯЗЫКАХ

Общеизвестно огромное влияние французского языка на европейские языки ввиду того, что на протяжении многих веков Франция играла огромную роль в политической и культурной жизни Европы. Особенно это влияние затронуло английское общество, причем французские заимствования приходили в английский язык в несколько этапов. Ранние французские заимствования (XII–XV вв.) подвергались сильной степени фонетической ассимиляции как следствие значимых различий фонологических систем этих двух языков: отсутствие дифтонгов и нейтрального гласного во французском языке, отсутствие гласных максимально переднего ряда в английском языке, наличие аспирированных согласных в английском языке т.п.). В XV–XVIII вв. французские заимствования приходили в английский язык зачастую, без значительных фонетических изменений. Наряду с лексическими единицами заимствовались также аффиксы, которые становились продуктивными и вели к образованию новых слов в английском языке, не